格言

無事時，雖獨處一室，此心要常激烈；有事時，縱日夜萬變，此心要常寂然，閒時能不閒，忙時能不忙，大亂不亂，大懼不懼，方是不爲物役，不因境遷。

無錫泥人

（二）

都市發達，人口集中，泥人的需要量也明形增加，於是，惠山的泥人製造業也日益勃興起來，一方面是作坊增多，從事此一行業的人也日多一日；另一方面是，泥人的製作內容，也逐漸由模型印製的簡單玩偶擺設之類，進行到製作精巧，形式美觀的「手捏戲文」。無錫泥人至此方才聲譽日起。

無錫泥人，一般總以爲不過是些粗劣而簡單的玩偶擺設，以及傻態可掬的「大阿福」，其實不對，這類售價低廉而銷行廣泛的產品，在惠山當地，祇被稱爲「粗貨」，與「粗貨」對稱的，還有「細貨」，即是前面所說的手捏戲文一類，這類細貨的產量不多，專門供應客戶訂製及門市銷售，這樣一來，自難怪一般人對它都很陌生，事實上，只有這種製作精巧的純粹手工藝製品，才眞正是無錫泥人藝術精華所在。

所謂粗貨，大都是用泥片放在特定的模型中捺製成形，然後略加修飾，塗上油彩及加飾毛片，鬍鬚之類，便可出售的產品，它們的售價低廉，以鄉村農民及城市兒童爲行銷對象，農民們最喜歡買一種泥做的小花貓及泥做的春牛，買泥花貓，是因爲江浙農家大多以養蠶爲副業，蠶的最大敵害是老鼠，而貓可以尅鼠，買一隻泥做的小花貓放在蠶房裏，據說可以「辟鼠」，如此，蠶花便可以旺到十二分，而泥化貓也就有了蠶花貓之稱至於春牛，則是農家祈早好年成的對象，農村俗語說：「摸摸春牛頭，種田不用愁」，「摸摸春牛脚，種田得着。」

李白之墓有三

世俗傳說：李白是在采石磯吃醉了到水中撈月而淹死的，但他的眞墓並不在采石磯，而在當塗城東南的青山，當塗流傳着的神話，據說：李白醉死江中後，屍首溯江倒流到當塗的青山附近，因此，葬在這裏，但事實的眞相不是這樣，當年李白死後，草草埋葬了事，經過了五十多年後，當時宣，歙，池，三州觀察使范傳正瞧見了他的墳墓經已殘破不堪，便找到李白的兩個貧苦不堪的孫女，替她們把祖父好好改葬，於是就把他葬在當塗城南三十里的青山西麓。這就是李白眞墓。

當塗李白眞墓，當年建築頗具規模，墓前原有一太白祠，歷代所建立的石碑不少，但到了近年已有小少破碎了，距離李白墓不遠，還有唐代另一詩人賈島的墓，據說：「賈島當年是爲訪問李白墓而來游當塗的，不料竟客死在這裏，人們就把他埋葬在附近，唐代詩人鄭谷有「吊賈島墓」詩說：「五字與六韵，俱爲時所先，詩魂應自慰，李白墓相連，」就是指此而言的。

采石的李白衣冠塚，眞建在采石鎮唐賢街的神霄宮裏的，塚地在一小坪上，立有石碑，刻着「唐李翰林衣冠墓」字樣，墓前有一亭，名「暮雲亭」，是宋代所建的：亭名出處，顯然是出自杜甫，

徐福墓和靈芝仙草的傳說

患重病的人到墓前摘取這「七草」，煎食以後就可以醫好，當地民間還有一種跡近於迷信的風俗，叫做「踏露」。相傳患有脚氣病的人，不論症狀如何嚴重，祇要在每月七，十四，二十一日的清早，到徐福墓前赤脚采（旁足）踏地上的朝露，便可痊癒，從前春夏，秋之交，到徐福墓地來踏露的人特別多。

此外根據東牟婁郡志的記載，徐福登陸地波名須浦一帶長有一種叫做「仙翁花」的珍草，僅能在當地生長，假如移植到其他地方的土中，即無法繁茂，並且不久就會枯死。（完）

江左少年夏完淳

提起了神童，歷代都有，但不外是「五歲通經」，「七歲能文」，口才辯給，爲人稱贊而已，等而下之，則小孩子會唱兩句戲，也居然許以神童，此眞令聞者爲之噴飯了，考神童中，其能名垂青史，爲後世所記憶的，當以明末的愛國神童夏完淳爲第一人，完淳不僅童時已通經能文，並且十五歲即投筆從戎，高揭義旗，力抗清師，事敗被執，不屈而死，明末降敵貳臣，對此年方十七的愛國神童，殊堪愧絕。

夏完淳原來的名字叫復，乳名端哥，存古，玉樊，靈胥都是他的別號，明崇禎四年（公元一六三一年），他出生在江蘇松江的一個讀書人的家裏，父允彝，崇禎十年（一六三七）成進士，七歲的夏完淳也跟着父親到了北京，使他長了不少見識，後來夏允彝到福建長樂做了五年縣宰，夏完淳也在那裏，朝夕得到父親的親切訓誨，夏允彝是當時「幾社」的領袖。

民間故事

從「窈窕淑女」談起

投我以木瓜，　你送我香瓜，
報之以瓊琚，　我送你紅玉，
匪報也，　這不是報答，
永以爲好也。是爲了咱們永遠相好。

投我以木李，　你送我甜李，
報之以瓊玖，　我送你玉鈎，
匪報也，　這不是報答，
永以爲好也。是爲了咱們永遠相好。

這是一首愛情詩，感情淳厚樸素，節奏明快，容易上口，三節詩中除了「木瓜」，「木桃」，「木李」和「瓊琚」，「瓊瑤」，「瓊玖」是各節的不同之處外，其他都無變化，這就是前面所說的復沓的形式，這樣的反覆咏嘆，我們讀起來並不感到重複囉嗦，反而感到像一個比一個高的浪頭，把感情推到頂點，這說明在幾千年前中國的文學品作，在表現技巧方面又達到了驚人的高度。

從「詩經」的藝術角度來看，足以說明中國是一個文明古國，若從它的豐富的內容和它所反映的時代面貌來看，其意義就更偉大了。

「詩經」裏所保存的詩，包括了從周初（公元前十一世紀）到春秋中期（公元前七世紀）的五百年間的作品，在這以前當然有很多的詩歌，古書上記載說：

× × ×

家專線配眼鏡
周愛權
精製各種時眼鏡
業修整破碎之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號緬街
444 Main St.,
Vancouver, 4, B.C.
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

新邊麵麭
新美味
新鮮味

榮記醬味製造廠
榮記醬味專家
精製醬味批發全球
函索即奉價目印備
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C
MU 4-0821 電話 四-〇八二一

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver, 4, B.C.
電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
誠懇邀請各位華友
惠顧參觀一九六五年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP.
華人經紀崔望開君。在本公司服務廿十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。
請親臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

中華民國五十四年雲埠達權社職員表

正社長　伍澤濂　副　陳文彬
正職員　周玉生　副　銅捷予
正書記　林洪公　副　呂定國
正財政　趙榮義　副　鄭光益
正外交　李顯榮　副　梅拱學　林伯勝
正監督　林普安　副　余客　黃鴻新
慈善　趙華新　林進傑
核數　黃啓珠　曹子晉
催收　趙偉當　廖華帝
參事　吳一平　簡國安　簡建平
呂頌留　王華遙　梁啓新
幹事　林樹振　梁紹怡　鄭欣培
鄭炎才　呂禮庭　鄭鴻麟
調查　馬守夫　謝運如　林福侃
岑兆英　李燿樞　黃敦灼
宣傳　黃聖提　馬藝民　林岳鎏
簡而明　鄭今後　梁杏浣
評議員　全體男女社員

民國五十四年域埠民治黨職員表

正主委　陳福如　副主委　林樹森
執行委員　曹恒明　李國華　魏茂秀
雷華耀　周逸經　周理廣
譚申　梁祐遐　林保基
候補執委　林國志　黃福耀
盟長　周朝鎬
秘書　周炯球　副　林樹森　科員　廖廣勝
財政　劉淇浩　副　李斌　科員　周蔭棠
外交　羅景培　副　李樹元　科員　陳樂然
監督　陳瑞祥　副　陳續倫　科員　林國志
監督文書　馬金渭
總務　周本初　副　阮杰　科員　馬心民
組織　劉炳松　副　趙仕照　科員　梁歡
宣傳　魏華　副　崔耐旋　科員　徐演良
婦女　鄺取銀　副　梁金珍　科員　梁玉珍
訓練　黎寬　副　唐自連　科員　溫健聖
文教　林灼如　副　蘇振燃　科員　馬心沖
社運　湯福成　副　鄧子才　科員　甘蟠松
牛產　林福來　副　林仲寬　科員　林光榕
慈善　陳榮　副　李榮貴　科員　張聰銀
會計　林德義　副　阮杰　科員　甘悅松
庶務　陳福　副　伍耀煜
董事部　周朝鎬　朱作霖　蘇振燃
評議員　全體男女幫員　梁壯歡

譯繙及排繕
文件翻譯
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
629 E. Hastings St Vancouver B.

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C
Phone MU. 2-2244

新到
靚花旗參
藥材補品
KK牌超等絲苗米
各江海味
唐山水貨

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931

新貨大量登市
上海五彩皮蛋　牛莊發菜綠豆
北京金絲蜜棗　江門圓枝腐竹
湖南金鷄金菜　龍口一級津絲
福建化核應子　珠江牌蝦子麵
全加總代理：中國冰霜大明蝦

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B.C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上　快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午式時
電話 683-1935

華哥溫大拿加
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹弍九號奇化街
（近緬街西邊牛個街口）

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3659
Agents For Orient & Pacific Lines
★旅行佳音
本社代理之巨型郵行輪船，其行程由本埠經美國直達香港，凡我僑胞同港澳探親或旅行，義務代辦出入過境一切之手續，謹將各船期列於左。㊀依伯拉亞 IONIA 輪：準二月廿七日由溫高華開。叁月廿二日到香港。㊁奧郎西 ORONSAY 輪：準叁月廿八日由溫高華開四月廿日到香港。㊂奧索華 OSSOVO 輪：準六月廿一日由溫高華開。七月十四到香港
世界各國旅行業務及全球之輪船飛機鐵路長短途乘搭之汽車一切聯運事宜及旅業，價目公道，向爲各界僑胞樂意，如有垂詢苦表歡迎　電話 六八三・三六五八　大八一・大八一五
太平洋旅行社　林國良　陳固啓